



Nro. 49.

A' FELS. CSÁSZARNAK ÉS AP. KIRÁLYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indúlt Bétsből, Pénteken December 18-ik napján,
BCU Cluj / 1807-ik esztendőben, Library Cluj

B é t s.

Az Oktober 10-kén Fontainebleauban, az Austeriai és Frantzia Császári Udvarok között tökéletességre ment Kötésnek ereje fzerént, Braunau vára és várossa a' folyó Décembernek 10-kén, a' Bavariai Udvarnál lévő Frantzia Császári rendkívül való Követ és telyes hatalommal felruházott Minister Ottó úr által, az annak általvételésére kineveztetett Cs. K. Biztosoknak, általadattatván, a' Fr. seregek abból az Ofztályos Generális Merle vezértése alatt az nap reggeli 8 órakor kijöttek, és Monachium felé elúztak.

Felséges Urunk kegyelmesen méltóztatott, Cra-

C e c

cheimi, Eppenfleini, és Topogliani Báró Carnea-Steffaneo Maria Ferentz urat (a' Cs. K. Koronaörökös előbbeni fő nevelőjét) a' Cs. Udvari Könyvesház Udvari Praefectusává nevezni, a' ki is az ezen hivatallal egygyüttjáró hitet e. h. 13-kán a' Cs. K. első Fő Udvari Maffiánál Hertzeg Trautmansdorfnál letévén, ő Hertzegsége által ezen ujj hivatalában, a' Könyvesházhoz tartozó szemelvényeknek bémutatott és ajánltatott.

Triesti Kormányozó, Cs. K. Tíkos Tanácsos, s a' Sz. István Rendjének Komendátora, Mélt. Lovász Sigmund Ur ő Exc.ja, valóságos Kamarás úri méltósággal tiszteltetett meg ő Cs. K. Felsőge által.

Ő Cs. és Apostoli Királyi Felsőge a' F. K. Udv. Magyar Cancellariánál eddig mint Udv. Concipista megkülönböztetett szorgalmatossággal szolgált Titt. Vlassics Josef Urat, ugyan ezen F. Udv. Cancellariánál Udvari Secretariussá nevezni — továbbá a' Pesti Universitásnál a' marhanyavalyák orvoslását tanító Profeffor Titt. Tolnay Sándor urat, a' ki a' Kintstárioz tartozó vakokat már csak esztendőktől fogva ingyen gyógyítja a' polgári megtisztelő pénznek kissébb nemével megjándékozni, kegyelmesen méltoztatott.

Triestből ilyen borzasztó történetet írnak: Az ide való első és gazdag Bänkös Hirschel felesége és leánya, a' ki Vivante nevű Bänkös-nál volt férjnél, Deczember 2-kán élvén a' theátrum egy lozsiban (loge) ülvéen kettőn, a' játéknak kezdetén való muzsika alatt bényitott hozzájuk egy fiatal gyilkos és egy megmérgezett he-

gyes tör által irgalmatlanúl keresztül verte őket, úgy hogy, Hirschelné azonnal, a' léánya pedig masnap szörnyű kinok között, kimultak a' világból. Egy Amerikai Hajóskapitány a' szomszéd lozsiban ülven, a' történet' látásán úgy elfzörnyülködött, hogy azonnal meghalt. A' gonosz fiú a' gyilkosság után nem futott-el, hanem önként megfogattatni hagyta magát, egy irást adván által a' politziai tisztnek, a' melyben mint mondják azzal menti magát, hogy a' léányba régen belé szeretvén és őtet el nem nyerhetvén, e' miatt ment volna úgy el az esze, hogy ilyen gyilkosságra vetetnedjék. A' bűnös legény egy bodnárnak (kádárnak) a' fia; egy Hajós-sensálnak (a' hajósoknál minden féle futkosói szolgálatot tevő embernek) volt a' segítő társa.

BCU Cluj / ~~Central~~ ~~University~~ Library Cluj
Magyar Ország

Budáról Deczember' 23-kán. Ő Császári és Királyi Felsége ezen hónap 11-kén délutáni 5 órakor kivánt jó egészségben megérkezett ide, Udvari Fő Kamarás Gróf Wr b n a és külső dolgokra ügyelő Minister Gróf St a d i o n urak ő Excellentiájok által kísértetvén.

„A' Wátzi Püspöki Administrátor Károly ő Királyi Fő Hertzegsége ezen hónapnak 7-kén, és a' Magyar Királyi Nemes Testörző seregnek 24 tagjai, Stábtisztjekkel egyetemben, hasonlóképpen ugyan azon napon, ide érkeztek.

Az Egeri fő megyehéli Érsek Nagy Szalatnyai Báró Fischer ő Excellentiájának, e. hónap 8-dikán adta-fel ahhoz illő szent czeremoniával a'

Kassai megyebéli Püspök Méltóságos és Fő Tiszteendő Szabó András Ur 6 Nagysága, a' Romából megérkezett Érseki Palástot.

A' Török Szélekről.

Semlinből Deczember 3-kán. Ugy lehet észre venni, hogy meg fog az a' hír valóságosulni, a' melly Szerviából már jó ideje hogy ide által érkezett. hogy t. i. ezen tartománynak ujj Országlás' módja fogna adódni. Két Kurirok hozták, minthalljuk, a' Belgrádban lévő Orosz Status Tanácsos Rodgfinikin Urhoz az ezen ujj Országlásbéli állapotot illető rendelést, kik között egyik Nov. 16-kán a' másik Nov. 20-kán érkezett hozzá Bukarestből. Az ujj Országlás módjának czikkelyei között még eddig csak a' következőket lehetett közönségesen hallani: — „Cluj

„Szervia 12 vagy 13 Diszriktusokra osztatik fel; a' Synodus helye nem Semendria, hanem Belgrád leszen ezentúl, és nem Synodusnak, hanem Senatusnak fog neveztetni; Belgradban és a' több Szerviai népes városokban Magistrátusok és Polgármesterek állittatnak fel, a' falukon ellenben csak egyegy Biró leszen; senki nem nyerhet efféle hivatalokat, a' ki a' tábornál nem szolgált, 's olvasni és írni nem tanult; a' lakosoknak palléroztatások szorgalmatossággal munkába fogvétettetni; a' Feliródás (Conscriptio) örökre fenn fog állani, következésképpen minden ember katoná az országban; a' ki valóságos hadi szolgálót nem teszen, semmi némű fegyvert nem hordozhat; idegenek nem vehetnek házat az ország-

ban. — A' Szerviai Congress mostanában ezen ujj Országlás' módjának vizsgálásában foglalatoskodik. Czerny György a' fő vezér, a' ki az Orosz Státus Tanácsos Rodofinikin Urral jó egygyetértésben van, a' Congressnek minden tanácskozásában jelen szokott lenni. —

A' Bosniai Törökökkel elkezdődött ellenségeskedések ismét egészen megszűntek, minekutánna a' Congress a' maga oda bényomúlt seregeihez siettséggel való rendelési küldött volna, hogy sántzaikat és minden egyéb óltalmazó készületeiket elrontván, magokat Bosniából haladék nélkül vonják visszra.

Olasz Ország.

Velentzéből Nov. 25-kén. Az ideérkezendő Fejedelmi vendégeknak szállásaik így rendeltettek el: A' Császár, a' Vice-Király Eugenius, a' Bergi Nagy Hertzeg, a' Neufchateli Hertzeg, és Marschal Düroc a' Királyi palotában, a' Bavariai Udvar a' Pisani nevű ide való familia' házában, a' Luccai Hertzegné (a' Császár huga) 's a' Nápolyi Királyné hasonlóképpen más nagy kastélyokban lesznek különkülön szállásokon.

Veronából Nov. 27-kén. Napoleon Császár ma reggeli 7 órakor Bresciából útnak indult erre felé; St. Eufemia mellett való eljöveteleközben két Dragoonos Regementeknek musirájokat tartotta. Peschieránál az erősségeknak megnézetésekkel töltött-el néhány orákat. Ide Veronába nagy örvendező kiáltozások között estvéli 5 óratájban jött-bé, a' melly órában a' Bavariai Ki-

rály is ideérkezett a' Királynéval és a' leányával Charlotta Hertzegafszonnyal egyetemben. Etfive theatromon töltötték idejüket a' fő utazók.

Veronából, Nov. 30 kán. Napoleon Császár és a' Bavariai Királyi Familia e. h. 27 kén éppen azon egy időponthoz érkeztek meg ide. A' Császár a' Canossa nevű vendégfogadóba; a' Bavarus Király és Familiaja Emili nevű uraságnak házába szállottak. Ezenek azonnal tisztelésekre küldötte a' Császár Eugenius Vice-Királyt és a' Császári palota Marschalját Düroc Generálist, a' kikkel azonnal a' Császárhoz menvén a' Király, valami egy órát töltöttek egygyütt. Az utáni idejét néhány rendőeli audientziadásokkal töltvén el a' Császár, mind ezek után a' Bavarus Király' látogatására, 's ennek társaságában továbbá theatromra ment, a' Királyné pedig bádjott lévén jókor lefeküdt. Másnap reggel minnyájan útnak indultak Strán által Velentze felé.

Velentzéből Nov. 27 kén. Napoleon a' Nagy, ma eszévi 4 órakor tartá városunkba való bérjövételét fényes pompával, a' melynek rövid leírása ennyiben áll: Fusinánál ült hé a' számára előre igen méltóságosan elkészítettett hajóskába, a' milyen nemű hajóknak itt Peotta a' nevek. Ebben ültek a' Császárral egygyütt: a' Bavariai Felségek, a' Napoleon húga fszony a' Luccai Hertzegné, Eugenius Vice-Király, a' Bergi Nagy Hertzeg, a' Bavariai Koronaörökös, 's a' Neufchateli Hertzeg. Ezen felséges készületű Peotta, szám nélkül való és hasonlóképpen ezen solennitáshoz alkalmaztatott, szönyegekkal, mindentsipkészetek-

kel, függőkkel feltzifritott bárkák, gondalek, és egyéb itt szokásban lévő némű és nevű hajótskák által volt körülvéttetve. Tíz előlmenő hajókon ugyan annyi katona muzsikai karok muzsikáltak, a' mellyeknek a' sántzokon és a' hadi hajókon lévő ágyuk' dürrögésével e egyesült harsogásaik hasogatván a' levegőt, leirhatatlanúl feségesítették ezenbómenetelt. Ugy tettett, mint ha az egész Velentzei nép hajókon ülne a' város' főbb tsatornáján, a' melly mellett azonközben a' tornyok és házak' ablakai is véghetetlen sokaságú nézőkkel voltak lepve. -A' Nápolyi és Heturriai Királynék .zonközben, a' kik hasonlóképpen várattattak ide, még nem érkeztek-meg.

Bolognából Nov. 27 kén. A' Heturriai Királyné, a' ki már in télőfélbe a' Vala Velentze felé a' Császár közöntésére, hirtelen és véletlenül megváltoztatta határozását.

Velentzéből Nov. 29 kén. Napoleon Császárnak ma délután történt ide való bėjövele, leirhatatlan szépságú vala. Igen szépen szembe-tünt kiváltképpen a' város' tornyairól, a' mellyek-ről egy tekintéssel szemlélni lehetett a' Monarchának néhány ezer bárkákból, gondalekből, és peottákból álló egész kíséző seregét. A' hajók külömbkülömb zifvaságokkal ékeskedtek, és a' Fusinától fogva Velentzéig nyúló lagunákon (tornákon) valami másfel mértföldnyi helyet foglaltak-el. Mindenik azon iparkodott, hogy mennél közelebb vehesse magát a' Napoleon peottája mellé; még sem történt semmi rendetlenség és szerentsétlenség. Némelly hajókon tsupa bársony

vagy atlatz ruhába voltak öltözködve a' kormányosok. Leg fényesebben ment véghez a' bémenetel a' városban a' fő tsatornán. A' házak leg szebb festésekkel, szőnyegekkel, és virág koszorukkal ékeskedtek. Sok házaknak a' fedelek is levolt szedetve, 's olly állapotba helyheztetve, hogy mennél több nézők férheffenek a' padlásra. Némelly ház emeletéért, a' mellyekből a' bémenetelt jól lehetett szemlélni, 20, sőt 30 aranyot is megadtak erre a' napra némely idegen familiák. Arra a' napra, a' mellyen ezen fő tsatornán a' Regatta (hajókkal való próba futás) fog tartatni, már ígérnek egy emeletért 40 sőt 50 aranyot is. Meg kell jegyezni, mint nevezetes környülállást, hogy Napoleon Császár járt ugyan a' maga táborozásainak alkalmatosságokkal Velentzének szomszédságaiban, hanem magának Velentze városának most van az az első szerentséje, hogy ő Felségét a' maga kebelében tisztelhesse. Ma estve leirhatatlanúl meg fog városunk világosíttatni.

Veronából Decz. 1-ő napján. Azok, a' kik Nov. 29-kén a' Napoleon Császár Velentzébe való bémenetelét szemlélték, nem találnak elegendő szót ezen solennitás' fényességének és ritka mivóltának leírásra. Sem a' városban sem környékein nem volt egy hajó is, a' melly a' Fusina és Velentze között lévő tsatornán a' Császár kísérésére meg nem jelent volna. Leg alább is lehet tenni ezen bárkák, gonderek, és peották' számát, a' mellyeknek tarkás tzifraságaik igen szembe tünők voltak 3 ezerre. Az a' peotta, a' mellyen a' Csá-

szár hément, egy meg aranyoztatott, bársonnyal borított, és arany palzománttal 's függőkkel felékefttetett, meglehetőes hofzfúságú laposs hajó. Találtatik rajta egy kised fedeles palota, melynek ablakai vannak, tükrökkel meg van rakva, 's valamint elől úgy hátul is folyasója van, a' mellyek között az elsőn állva szemlélte Napoleon a' tiszteletére öfzfegyülekezett sokaságot' — „

„A' Velentzében ezen alkalmatoffágra megjelent idegeneket leg alább számlálják 50 ezerre, kik között igen sokan felotte nagybajjaltehettek szert szállásra magános házakban. Elkövetkezvén az estvéli világosítások, egy tűztengerbe látszott mérülve lenni egész Velentze várossa. Már ennél fényesebb világosítást alig gondolhatunk. A' Riáltó hídja, mely a' nagy tsatornán áll, és a' melyre a' Királyi palotából jól lehet látni, leg előbb világosított meg, és leg fényesebben. Mint tudhatjuk, még sem a' Nápolyi Király, sem Bonaparte Lucian meg nem érkeztek vólt Velentzébe, hanem reménség volt, hogy talám még meg fognak érkezni.

Udinéből, a' Velentzei vidékekről, Nov. 27-kén. Felső Olasz országból még mind többtöbb fegyveres seregek takarodnak által Dalmatziába. Az ezen 'seregekkel való tzélozás felől sok félék a' vélekedések, de a' mellyek még eddig csak vélekedések. Deczember első napjaiban mi is várjuk Napoleon Császárt erre felé, a' ki egyéb foglalatosságai között a' mi ujj határerőssegiinket, Gr a d i s k á t szándékozik szemügyre venni,

Otrantóbol a' Nápolyi partokról, Nov. 10-kén. A' Korfúi kikötőhelyből ideérkezett hajók azt a' hirt hozták onnan, hogy Toulonból 3. Frantzia Fregátok érkeztek oda, és még többeket is várnak. Orosz kajók is voltak meg ott tizen, úgymint 4 Linxea hajó, 3 Fregát, és 3 Brigg.

A' Triest felől lévő Olasz szélekről Deczember 1-ső napján: — „Dalmátziában olyan hír terjedett el, hogy az Anglusok egy próbatettek volna Sicíliából Korfu ellen, 's az Angélo várát elfoglalták volna: hanem minthogy az Otrantói és az egyéb Alsó Olasz országi levelekben ezen történetről semmi emlékezet nem tétetik; szükség ezen hír felől bővebb tudósításokat várnunk. — Cluj / Central University Library Cluj

Az Oláh országban és Moldovában lévő Orosz armádia vezére H. tzege Prosorowsky, a' Szerviai Insurgens seregeknek minden tányáikat meg fogja nem soká látogatni és vizsgálni. — Azon Frantzia seregekről, a' mellyek Itáliából és a' Velentzei vidékekről szakadatlanul takarodnak be Dalmatziába, olyan vélekedés van, hogy Morea felényomúlának, nehogy valamiképpen az Anglusok ezen fél-szigetet eltalálják foglalni.

„Mailandból Nov. 30 kén. A' Napoleon Császár és Király által kiharantsóltatott 12,000 rekrutáknak öszszegyűjtetésekhez már hozzá fogott az Olasz vidékeken az Országglószók. Az Olasz Királyságbéli három féle rendű Választó Gyűlések meghivattattak, hogy Deczember 10-di-

kére rendkívül való üléstartás végett gyülekezzenek ölfzfe.

Sok féle nyelvű és nevezetű külső Ujságokban olvastuk ezen tudósítást: — „

„Genuából Nov. 21-kén. A' közelébb mult fzerdán igen heves verekedés történt szomszéd-ságunkban, napkelet felé fekvő partunkon, a' melynek Riviera di Levante a' neve. Szerentséjékvála az Anglusoknak ezen partra kifzállani, és egy hidat elfoglalni. A' tármadobzó és az ágyuk durrogása, a' mellyek hirtelenül kezdődtek vála, tsaknem az egész várost a' bástyákra tsalták; a' viaskodókat lehetetlen vála látni a' vastag füst miatt. Hanem hallani a' puskatüzet is jól lehetett, és végezetre, minekutánna a' fzel a' füstöt elszlatta, most már jól láttuk, hogy mikénty szalad az ellenségtől, övig gázolván és tevelyegvén a' vízben, és mikénty kergettetik a' miénk, meztelen kardok és bajonétek által, néhány Kompaniákat fogván-él ezek a' futó ellenség között.

Ezen Genuai tudósításnak ilyen megigazittását olvassuk egy későbbi, Mailandban Nov. 30-dikán költ levélben: — „

„Az Olasz levelekben közönségessé tétetett Genuai tudósítás az Anglusoknak a' Genuai partokra való kifzállások felől, nem jól értetődött vála; nem Anglusok, hanem Frantziák szállottak vála ki, tsak magokgyakorlása végett, és azért, hogy örző seregeinket az ilyen féle megtámadtásokhoz, 's partjainknak védelmezéséhez szoktassák. — (Ehől az egymásután következő két tudósításokból megtettzik, melly sokszor megtsa-

lattatnak az Ujságírók a' bizonyosnak tetsző bizontalan tudósítások által. Az Ujságírók nem szokták megtsalni a' magok Olvasóikat soha; hazudni sem szoktak soha: hanem a' tudósítók tsalják meg sokszor őket is, zz Olvasókat is. Erre nézve szokott gyakran a' jó Ujságíró némely nem bizonyos dolgoknak megírásával késedelmezni; külömben megtörténik, hogy kompániánként fogjuk-él az ellenséget, a' hol nem is mutatja magát.)

Rénusi Szövetség.

Frankofurtumból, Decz. 6-kán. Ő Felségek a' Westphaliai Király és Királyné, tegnap delutánni 3 órakor, ágyuknak durrogások alatt, Studtgard fetől jövéen, ide érkeztek. A' Frankofurtumi határszélétől fogva egy Frantzia Dragonyosokból, Primás Hufzárjaiból, és Frankofurtumi Polgári lovasságból álló sereg által kísértettek az úgy nevezett Veres Ház nevő fogadóig, a' hol ismét Primás Granatérossai és Frankofurtumi Polgári Stutzosok állottak megtiszteltetésekre. Az Országglófzék is tiszteletekre ment a' város Magistratusával egyetemben. Meghálván ő Felségek a' nevezett vendégfogadóban, ma jó reggel, minden további tisztelettételnek elfogadása nélkül tovább folytatták útjokat Kassel felé.

Ma reggel a' Napoleon ő Cs.F.ge megkoronáztatásának emlekezete napjat 20 ágyúlövések 's minden harangjainknak zugások, jelentettek. Hasonlóképpen történt a' dolog délben és este. — Gróf Beuff az innpe' méltóságához alkalmaztatott ebéddel tisz-

telte-meg az itt lévő és az ilyen asztalhoz méltó személyeket.

Az Alsó Albisi környékekről, Decz. 1-ső napján: — Minthogy a' Frantzia seregek között a' Gen. Boudet Osztálya Brema városába és ennek környékére szállított téli kvártélyokra, négy Spanyol Regimentek pedig, a' mellyek eddig Hamburg városának környékén voltak szállásokon, Hannoverába telepítették-meg, azt lehet ezen új mozgásokból kihúzni, hogy a' Frantziák tsakugyan nem fognak ezen alkalmatossággal a' Dánus Király tartományaiba bészállani.

Frankofurtumból Decz. 5-dikén: — „Coimárból, Felső Alsatziából írják, hogy ott az esméretes Rewbel, a' Frantzia elenyészett Direktoriumnak egygyik tagja, a' mulandó élet rövid ideig tartó gyönyörűségeit az örökkévalósággal feltserélte legyen, —

„Azok a' környülállások, a' mellyek néhány hetektől fogva a' száraz Europai Hatalmasságoknak birtokaikban történnek, kételkedésen kívül való módon mutatják, hogy mind ezek oda czélolznak, hogy ha Anglia a' Frantzia Birodalommal való megbékélésre készséget nem mutat, tehát az Anglusokkal való kereskedésbeli közösülést egészen félbe szakaszszák: Azonközben az Angliai Ország-lószerk még eddig semmi efféle fenyegetődző szelvezekkel gondólni nem láttatik, hanem annál keményebben szoritja ő is minden kereskedés és egyéb közösülés' útját, mennél szorossabban azt a' Frantzia Birodalom és mind azok gátolni iparkodnak, a' kik ezzel egygyetértésben vannak,

Frantzia Birodalom.

Párisból Nov. 29-kén. Mi néműtisztelettel és vendégséggel fogadta Páris várossa a' ha-zaérkezett Császári testörző sereget, már megirtuk. Tegnap a' Szenátus tisztelte meg hasonló vendégséggel a' vitéz sereget, a' melynek ezek voltak a' nevezetesebb környülállásai — „

„A' Szenátori palota előtt egy templom volt felállítva, a' melynek közepén a' Napoleon állóképe fzemléltetett.

„A' Szenátori palota egészszen fel volt azon gyözedelmi horoffyán kofzorokkal, és egyéb gyözedelmi jegyekkel, irásokkal etc, ékesítette, a' mellyek a' fzemlélőket a' gyözedelmes Császár katonai tselekedeteire emlekeztetik.

„A' kertjét a' Szenátusi épületnek, tántzó paloták és étellel itallal rakott asztalok töltötték el, a' melly palotákban és asztalok mellett dél utánni 2 órakor, minekutánna a' trombiták és egyéb harsogó katonai muzsikák megfzollaltak, a' testörző sereg' tisztjei és a' Szenátus tagjai, etc, megjelenvén, vígan emlekeztek a' multakra. —

„Hivatalosok voltak ezen vendégségre a' Birodalom Fejedelem - Tisztjei (az úgy nevezett Nagy Dignitariusok), Ministerek, Marschallok, Fő Tisztviselők, a' Császári palota főbb tisztjei, a' polgári és ítélőszéki főbb Előjárók, a' Párisi Kormányozó alá tartozó főbb tisztek, Generálisok, etc. —

Deczember 12-kán a' Császári testörző sereg' vezére Marschal Bessieres ad ezen seregnék nevében kölsönös vendégséget Páris városának, a

Katonai Iskolában; ez is vigasságos nagy bálon fog végződni.

Warschauer Hertzegség.

A Warschauer tudósítások szerint a Szakszoniái Király oda a múlt hónapnak 23-kán megérkezvén, fényes katonai pompával tartotta bémene felét; 22,000 emberekből álló fegyveres sereg parádézott. — Az ott kvártélyozó Frantzia sereg még mind dolgozik Páragának erőssítésén, a mely ennekutánna Warschannak fő oltalombástyájául fog szolgálni.

Breszlauhól Nov. 23-dikán. A Szakszoniából a Warschauer Hertzegségbe Slésián által menő kereskedésbéli utak, már meghatározottak. Három ilyen utak lesznek; mind a' hármak Dresdából mennek ki — az egygyik Buntzlau, Liegnitz, Breslau, Oels, és Wartenberg városaikön által Warschau felé — a' másik Liben, Steinau, Vintzig, Herrnsfadt városaikön által Kalisch és Posen felé — a' harmadik Sorau, Saganon, Neustaedtlen, Großgidgaun, Fraußadton által kasonlóképpen Posen felé. — A' Pruszizus határszélhez érkezvén az általmenő portékak, ott megjegyeltetnek (petsételtetnek) a' melly alkalmatosságal minden mázsa kereskedő portékáért 9 1/2 gr. a' tartománybéli szerzeményekért pedig egy tallértől 1/2 gr. kell fizetni, a' melynek fizetése után minden egyéb fizetéstől szabadok. — Szakszonia és Warschau szabad hajózásbéli jussal bírnak a' Netze, Warthe, és Odera vizeiken, és az úgy nevezett Wilhelm tatornáján, vala-

mint szintén az Albis vizén való kereskedés is nyilván leszzen előttök azon kereftülmenetelbéli vámoknak megfizetésiért, a' mely 1806-rtak Januariussában meghatározottatott. A' hajókat és szekereket nem szabad megmozdítani.

A' Frantzia Császár is fenntartotta a' Frantzia kereskedésbéli portékákra nézve ezen jusokat és szabadságokat, a' mellyekkel költsönösön élhetnek a' Pruszszus alattvalók is. Ezt az egygyezést Marschal Soult erőssítette-meg aláírás által Oktob. 13-dikán Elbingben; még csak a' Császár helybehagyása volt hátra. Ez a' kereskedésbéli alkú újj utat nyitván a' kereskedésnek, fontos következesei lehetnek jövődűben.

Nyittatott ezen alkalmatoffággal Szakszoniaból Lengyel ország felé még egy más negyedik útja is a' közösülésnek: de e' nem kereskedés' hanem katonaság' útja, és nem Szlézián hanem Crossen és Züllichau városaikon megyen által; 4000 emberekből álló sereg folytathatja egygyütt útját rajta. Nemcsak Szakszoniai és Lengyel, hanem az ezekkel szövetséges fegyveres seregek előtt is nyitva leszzen ez a' katonai út. Az általutazó seregeknek élelmekről a' Szakszoniai Király tartozik gondoskodni, hanem kvártélyt, gyertyát, és fát, Pruszszia tartozik adni. A' seregek szabadon járhatnak által; sem magok sem bágazsiás szekereik nem vizsgálthatnak vagy motóztathatnak-meg.

A' Frantzia seregek még nem hagyták-el a' Pruszszus tartományokat, és még egész a' Wistuláig és Dantzkáig vannak szállásokon.